

船员英语基础教程

王 涛 主编

戚海舰 主审

English

大连海事大学出版社

船员英语基础教程

王 涛 主编

戚海舰 主审

大连海事大学出版社

© 王涛 2010

图书在版编目 (CIP) 数据

船员英语基础教程 / 王涛主编. —大连: 大连海事大学出版社, 2010. 6
ISBN 978-7-5632-2449-4

I. ①船… II. ①王… III. ①船员—英语—教材 IV. ①H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 108764 号

大连海事大学出版社出版

地址: 大连市凌海路 1 号 邮编: 116026 电话: 0411-84728394 传真: 0411-84727996

<http://www.dmupress.com> E-mail: cbs@dmupress.com

大连美跃彩色印刷有限公司印装 大连海事大学出版社发行

2010 年 6 月第 1 版 2010 年 6 月第 1 次印刷

幅面尺寸: 185 mm×260 mm 印数: 1~2050 册

字数: 326 千 印张: 13.25

责任编辑: 苏炳魁 版式设计: 诚 峰

封面设计: 王 艳 责任校对: 董玉洁

ISBN 978-7-5632-2449-4 定价: 32.00 元

前 言

现代船员肩负着发展国家水上运输事业、促进我国与其他国家和地区的经济贸易往来及文化交流的重要使命，国际性的职业特点需要其掌握一门国际语言。国际海事组织（IMO）海上安全委员会将英语作为海上安全通信的指定语言，因此，船员应掌握相关的英语知识。

《中华人民共和国船员条例》要求申请注册国际航行船舶船员的专业人员需要掌握足够的船员专业英语知识，以确保在船上的日常工作和生活中使用英语进行沟通和交流，对船员英语的适任标准提出新的要求。

本书立足于船员涉外交流与航海基础知识，从国际船舶船员的工作性质和工作需要出发，主要包括日常问候与介绍、询问信息、请求服务、提供服务、航海基础知识、日常业务工作、应急与基本安全知识、船员面试等方面内容。本书在设计上充分体现“教学互动，以学生为主体”的指导思想，侧重于培养学生听说与实际交流能力。在每一课的设计上，Words and Expressions 是与主题有关的词汇和短语，以便学生在进入主题学习之前做好充分的准备；Sentence Pattern Drills 归纳并罗列了各种情形下的语句资料，为其后的对话交流做好铺垫；Dialogue Practice 充分考虑了船员生活和工作中的各种情形，力求提高学生的语言交流能力；Reading Aloud 为拓展内容，旨在拓宽学生的专业知识面，并提高学生的阅读理解能力。

本书可以作为国际航行船舶船员专业英语培训教材，或航海院校相关专业的初级教材，也可供相应的船、岸管理人员参考。

本书由山东交通学院海运学院王涛担任主编并负责统稿，共分八个单元。其中第一单元和第二单元由山东交通学院海运学院张喜秋编写；第三单元和第四单元由山东交通学院海运学院张宁编写；第五单元由烟台海员职业中等专业学校孙永煜编写；第八单元和附录部分由山东交通学院海运学院王彩霞编写；其余部分由王涛编写。全书由威海舰主审。

本书在编写过程中，借鉴了国内多位同行专家的文献资料，并采用了国内外相关网站上的一些资料和图片，同时，也获得兄弟院校和许多朋友的支持与帮助，在此一并表示衷心的感谢。

由于编者水平有限和时间仓促，书中难免出现纰漏和错误，恳请读者批评指正。

编 者

2010年4月于威海

目 录

第一单元 问候与介绍.....	1
第二单元 询问.....	9
第一课 问路.....	9
第二课 询问时间、日期和天气.....	14
第三课 询问价格、数量和质量.....	19
第三单元 请求服务.....	23
第一课 点菜.....	23
第二课 购物.....	28
第三课 在银行.....	32
第四课 在邮局.....	35
第五课 在医院.....	38
第六课 在机场.....	43
第七课 在旅馆.....	47
第八课 在海关.....	50
第四单元 提供服务.....	54
第一课 食品描述.....	54
第二课 膳食服务.....	58
第三课 娱乐与休闲.....	62
第五单元 航海基础知识.....	66
第一课 船上部门和配员.....	66
第二课 船舶种类.....	74
第三课 船上位置及设备.....	79
第六单元 日常工作.....	86
第一课 甲板工作.....	86
第二课 机舱工作.....	92
第三课 厨师工作.....	97

第四课 服务生工作	103
第五课 接待访客	107
第七单元 应急与基本安全知识	111
第一课 基本安全知识	111
第二课 应急状况	117
第三课 救生设备和海上求生	124
第四课 防火与灭火	132
第五课 船员基本急救	140
第六课 客船安全指示	144
第七课 危机管理和旅客安全	149
第八课 船舶保安	154
第八单元 船员面试英语	160
第一课 实习生面试英语	160
第二课 厨师和服务生面试英语	166
第三课 水手和机工面试英语	171
附录一 常用船舶口令	178
附录二 安全标志	184
附录三 食品和厨房器具	190
附录四 医疗英语常用词汇	197
附录五 国际航行船舶船员专业英语考试和发证办法	201
参考文献	203

Unit 1 Greetings and Introductions

第一单元 问候与介绍

Alphabet and Phonetic Symbols 字母与音标知识简介

☞ 英语字母书写及读音

英语字母共有 26 个, 5 个是元音字母, 即 a、e、i、o、u, 其余 21 个是辅音字母。每个字母都有其印刷体和手写体。印刷体和手写体又分别有大写和小写两种形式。具体如表 1.1 所示:

表 1.1 英文字母书写及读音

印刷体		手写体		读音	印刷体		手写体		读音
大写	小写	大写	小写		大写	小写	大写	小写	
A	a	A	a	[ei]	N	n	N	n	[en]
B	b	B	b	[bi:]	O	o	O	o	[əu]
C	c	C	c	[si:]	P	p	P	p	[pi:]
D	d	D	d	[di:]	Q	q	Q	q	[kju:]
E	e	E	e	[i:]	R	r	R	r	[ɑ:(r)]
F	f	F	f	[ef]	S	s	S	s	[es]
G	g	G	g	[dʒi:]	T	t	T	t	[ti:]
H	h	H	h	[eitʃ]	U	u	U	u	[ju:]
I	i	I	i	[ai]	V	v	V	v	[vi:]
J	j	J	j	[dʒei]	W	w	W	w	[ˈdʌb(ə)lju:]
K	k	K	k	[kei]	X	x	X	x	[eks]
L	l	L	l	[el]	Y	y	Y	y	[wai]
M	m	M	m	[em]	Z	z	Z	z	[zi:]

☞ 国际音标

音标 (Phonetic Symbols) 是记录音素的符号, 是音素的标写符号。音标分元音和辅音。元音又分单元音和双元音, 单元音按其发音部位又分为前、中、后元音。辅音分清辅音、浊辅音。按其发音方法可分为爆破音、鼻音、舌侧音、摩擦音、破擦音。具体音标分类如表 1.2, 1.3 所示:

表 1.2 元音音标分类

元音		例词	音标	词义
前元音	[i:]	beam	[bi:m]	正横
	[ɪ]	fit	[fit]	安装
	[e]	get	[get]	得到
	[æ]	bag	[bæg]	袋子
中元音	[ʌ]	but	[bʌt]	但是
	[ə]	mariner	[ˈmærinə]	海员
	[ɜ:]	first	[fɜ:st]	第一
后元音	[ɑ:]	chart	[tʃɑ:t]	海图
	[ɔ]	hot	[hɒt]	热的
	[ɔ:]	short	[ʃɔ:t]	短的
	[u]	book	[buk]	书
	[u:]	tool	[tu:l]	工具
双元音	[eɪ]	take	[teɪk]	拿
	[əʊ]	load	[ləʊd]	装货
	[aɪ]	time	[taɪm]	时间
	[aʊ]	now	[naʊ]	现在
	[ɔɪ]	buoy	[bɔɪ]	浮标
	[iə]	hear	[hiə]	听
	[ɛə]	air	[ɛə]	空气
	[ʊə]	sure	[ʃʊə]	确信

表 1.3 辅音音标分类

辅音		例词	音标	词义
爆破音	[p]	poop	[pu:p]	船尾
	[b]	barge	[bɑ:dʒ]	驳船
	[t]	tide	[taɪd]	潮汐
	[d]	dock	[dɒk]	船坞
	[k]	cloud	[klaʊd]	云
	[g]	gas	[gæs]	气体
鼻音	[m]	mat	[mæt]	席子
	[n]	notice	[ˈnəʊtɪs]	通知
	[ŋ]	ingot	[ˈɪŋɡet]	铸块
舌侧音	[l]	light	[laɪt]	灯
摩擦音	[w]	wharf	[(h)wɔ:f]	码头
	[f]	ferry	[ˈferi]	渡轮

第一单元 问候与介绍

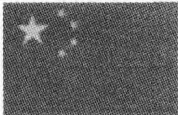
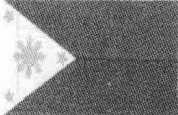
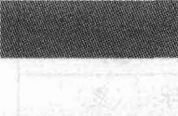
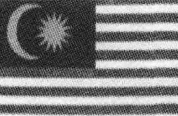
续表

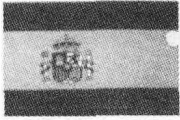
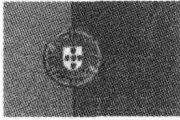
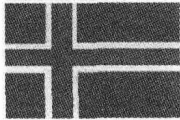
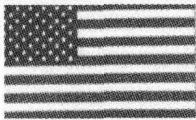
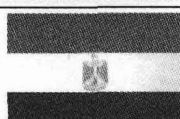
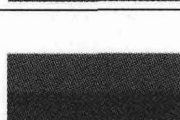
	[v]	very	['veri]	非常
	[θ]	three	[θri:]	三
	[ð]	father	['fɑ:ðə]	父亲
	[s]	see	[si:]	看见
	[z]	reason	['ri:zn]	原因
	[ʃ]	shore	[ʃɔ:]	岸
	[ʒ]	usually	['ju:ʒuəli]	通常
	[r]	read	[ri:d]	读
	[j]	young	[jʌŋ]	年青的
破 擦 音	[h]	haul	[hɔ:l]	拖
	[tʃ]	China	[tʃaɪnə]	中国
	[dʒ]	large	[lɑ:dʒ]	大的
	[ts]	bats	[bæts]	球拍(复)
	[dz]	goods	[gudz]	货物
	[tr]	treat	[tri:t]	对待
	[dr]	address	[ə'dres]	地址

Words and Expressions 词汇与表达

greet [gri:t]	v.	欢迎, 迎接, 问候
greeting ['gri:tiŋ]	n.	招呼, 问候
introduce [ˌɪntrə'dju:s]	v.	介绍, 引见
introduction [ˌɪntrə'dʌkʃən]	n.	介绍, 引见
marry ['mæri]	v.	结婚, 娶, 嫁
married ['mærid]	a.	已婚的
single ['sɪŋɡl]	a.	未婚的, 单身的
meet [mi:t]	v.	遇见, 相逢, 相识
family ['fæmili]	n.	家, 家庭
allow [ə'laʊ]	v.	允许, 许可
country ['kʌntri]	n.	国家, 国土; 乡村, 郊区; 地区
state [steɪt]	n.	国家, 政府; 州, 邦
nationality [ˌnæʃə'næliti]	n.	国籍
friend [frend]	n.	朋友, 友人
classmate ['kla:smeɪt]	n.	(同班) 同学
student ['stju:dənt]	n.	学生
teacher ['ti:tʃə]	n.	教师, 教员, 老师

State and Nationality

FLAG 国旗	STATE 国家	NATIONALITY 国籍
	CHINA [ˈtʃaɪnə] 中国	CHINESE [ˈtʃaɪniːz] 中国人 (的)
	INDIA [ˈɪndjə] 印度	INDIAN [ˈɪndjən] 印度人 (的)
	THE PHILIPPINES [ˈfɪlɪpiːnz] 菲律宾	FILIPINO [ˌfɪlɪˈpiːnu] 菲律宾人 (的)
	INDONESIA [ˌɪndeʊˈniːzjə] 印度尼西亚	INDONESIAN [ˌɪndeʊˈniːʃən, -ʒən] 印度尼西亚人 (的)
	SINGAPORE [ˌsɪŋəˈpɔː] 新加坡	SINGAPOREAN [ˌsɪŋəˈpɔːriən] 新加坡人 (的)
	THAILAND [ˈtaɪlənd] 泰国	THAI [ˈtaɪ] 泰国人 (的)
	SRI LANKA [sriˈlæŋkə] 斯里兰卡	SRI LANKAN [sriˈlæŋkən] 斯里兰卡人 (的)
	JAPAN [dʒəˈpæn] 日本	JAPANESE [dʒæpəˈniːz] 日本人 (的)
	MALAYSIA [məˈleɪziə] 马来西亚	MALAYSIAN [məˈleɪziən] 马来西亚人 (的)
	KOREA [kəˈriə] 韩国	KOREAN [kəˈriən] 韩国人 (的)
	BRITAIN [ˈbrɪtən] 英国	BRITISH [ˈbrɪtɪʃ] 英国的
	GREECE [ɡriːs] 希腊	GREEK [ɡriːk] 希腊人 (的)

	SPAIN [speɪn] 西班牙	SPANISH ['spæniʃ] 西班牙人(的)
	PORTUGAL ['pɔ:tʃugəl] 葡萄牙	PORTUGUESE [pɔ:tʃu'gi:z] 葡萄牙人(的)
	NORWAY ['nɔ:wei] 挪威	NORWEGIAN [nɔ:'wi:dʒən] 挪威人(的)
	AMERICA [ə'merikə] 美国	AMERICAN [ə'merikən] 美国人(的)
	CANADA ['kænədə] 加拿大	CANADIAN [kə'neɪdʒən] 加拿大人(的)
	BRAZIL [brə'zɪl] 巴西	BRAZILIAN [brə'zɪliən] 巴西人(的)
	PANAMA [pæne'mɑ:] 巴拿马	PANAMANIAN [pæne'meinɪən] 巴拿马人(的)
	AUSTRALIA [ɔs'treɪljə] 澳大利亚	AUSTRALIAN [ɔs'treɪliən] 澳大利亚人(的)
	EGYPT ['i:dʒɪpt] 埃及	EGYPTIAN [i'dʒɪp](ə)n 埃及人(的)
	RUSSIA ['rʌʃə] 俄罗斯	RUSSIAN [rʌʃən] 俄罗斯人(的)

Sentence Pattern Drills 句型训练

Greetings 问候语

Group A

- Hi!

你好!

- | | |
|-----------------------------|----------------|
| • Hello! | 你好! |
| • How are you? | (朋友, 熟人间) 你好吗? |
| • Fine, thank you. And you? | 很好, 谢谢。你呢? |

Group B

- | | |
|--------------------------|------------|
| • How do you do? | (初次见面) 你好! |
| • How do you do? | 你好! |
| • Nice to meet you! | 见到你很高兴! |
| • Nice to meet you, too! | 我也一样! |

Group C

- | | |
|-------------------|------|
| • Good morning. | 早上好。 |
| • Good afternoon. | 下午好。 |
| • Good evening. | 晚上好。 |
| • Good night. | 晚安。 |

Group D

- | | |
|--------------------|-----|
| • Bye! | 再见! |
| • Bye-bye! | 再见! |
| • Good-bye! | 再见! |
| • See you (later)! | 再见! |

Making Introductions 介绍用语

Group A

- | | |
|-------------------------|-----------|
| • What's your name? | 你叫什么名字? |
| • May I know your name? | 你叫什么名字? |
| • My name is ... | 我叫…… |
| • I'm ... | 我叫……/我是…… |

Group B

- | | |
|-----------------------|-------------|
| • How old are you? | 你多大了? |
| • I am ... years old. | 我……岁。 |
| • When were you born? | 你是哪年出生的? |
| • I was born in 1980. | 我生于 1980 年。 |

Group C

- | | |
|--------------------------------|-----------|
| • Where are you from? | 你是哪里人? |
| • Where do you come from? | 你来自哪里? |
| • I'm from China. | 我是中国人。 |
| • I was born in Weihai, China. | 我出生于中国威海。 |

Group D

- I'm married.
- I'm single.
- There are 3 people in my family.
- They are my wife, my son and I.

我结婚了。
我还是单身。
我家有3口人。
妻子、儿子和我。

Group E

- What's your job?
- What do you do?
- I am a cook.
- I am a worker.

你是做什么工作的?
你是干什么的?
我是厨师。
我是工人。

Group F

- May I introduce ... to you?
- Please allow me to introduce ... to you.
- Let me introduce ... to you.
- I'd like to introduce ... to you.

请允许我介绍……给你，好吗?
请允许我介绍……给你。
让我把……介绍给你。
我想把……介绍给你。

Group G

- This is Mr. Smith, and this is Mr. Liu.
- Mother, this is Joe's brother, David.
- Tom, allow me to introduce my friend John to you.
- Bob, come and meet my classmate Li Xin.

这位是史密斯先生，这位是刘先生。
妈妈，这是乔恩的哥哥，戴维。
汤姆，请允许我把我的朋友约翰介绍给你认识。
鲍勃，过来认识一下我同学李欣。

Dialogue Practice 对话练习

Dialogue A

A: Hello, Tom.

B: Hi, Mike.

A: How are you?

B: Fine, thanks. And you?

A: I'm OK. Thank you.

A: 你好，汤姆。

B: 你好，迈克。

A: 最近好吗?

B: 我很好，谢谢。你怎么样?

A: 我还行，谢谢。

Dialogue B

A: My name is Zhang Peng. How do you do?

B: How do you do? Mr. Zhang. I am Mike.
Nice to meet you.

A: Nice to meet you, too.

A: 我叫张鹏，你好。

B: 你好，张先生。我是迈克。见到你很高兴。

A: 见到你也很高兴。

Dialogue C

A: Take care, please.
B: You, too. Good-bye!
A: Bye!

A: 请多保重。
B: 你也保重。再见。
A: 再见!

Dialogue D

A: What's your name?
B: My name is Bob.
A: How old are you?
B: I am 30 years old.
A: Where are you from?
B: I'm from China.
A: What do you do?
B: I am a student.

A: 你叫什么名字?
B: 我叫鲍勃。
A: 你多大了?
B: 我 30 岁。
A: 你是哪里人?
B: 我是中国人。
A: 你是做什么工作的?
B: 我是学生。

Dialogue E

A: Wendy, I'd like you to meet my friend, Sam.
B: How do you do? Sam.
C: How do you do? Wendy.

A: 温迪, 我想让你认识一下我的朋友萨姆。
B: 你好, 萨姆。
C: 你好, 温迪。

Dialogue F

A: Bob, come and meet my classmate Smith.
He is a teacher. Smith, this is Bob, he is a teacher, too.
B: Glad to meet you, Smith.
C: Glad to meet you, Bob.

A: 鲍勃, 过来认识一下我的同学史密斯, 他是教师。史密斯, 这是鲍勃, 也是一名教师。
B: 很高兴认识你, 史密斯。
C: 很高兴认识你, 鲍勃。

Unit 2 Inquiry

第二单元 询问

Lesson 1 Asking the Way

第一课 问路

Words and Expressions 词汇与表达



bus stop/ bus station

公共汽车站



railway station

火车站



airport

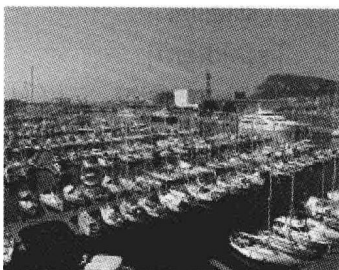
['eəpɔ:t]

机场



subway station

地铁站



harbor/ port

['hɑ:bə]/[pɔ:t]

海港



shopping center

购物中心



restaurant
['restərɒnt]
餐馆, 饭店



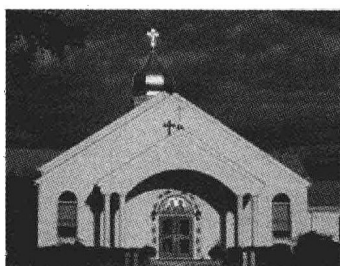
pub
[pʌb]
酒吧



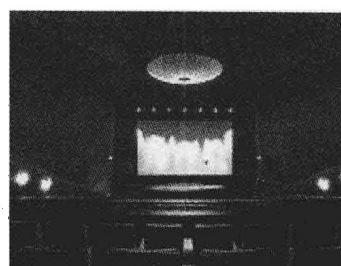
seaman's club
海员俱乐部



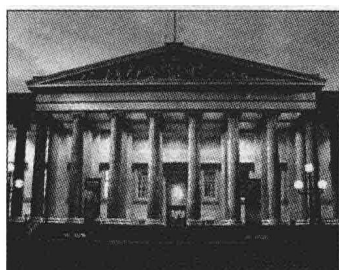
consulate
['kɒnsjʊlɪt]
领事馆



church
[tʃɜ:tʃ]
教堂



cinema
['sɪnɪmə]
电影院



museum
[mju(:)'ziəm]
博物馆



stadium
['steɪdiəm]
体育场, 体育馆



school
[sku:l]
学校

ashore [ə'ʃɔ:]

bus [bʌs]

station ['steɪʃən]

train [treɪn]

railway ['reɪlweɪ]

taxi ['tæksi]

address [ə'dres]

underground ['ʌndəgraʊnd]

adv. 上岸, 上陆, 在岸上, 在陆上

n. 公共汽车, 巴士

n. 车站, 火车站, 公共汽车站

n. 火车

n. 铁路, 铁道

n. 出租车

n. 地址

n. 地铁

第二单元 询问

tube ['tju:b]	<i>n.</i>	地铁 (英国)
subway ['sʌbwei]	<i>n.</i>	地铁 (美国)
supermarket ['sju:pə,mɑ:kɪt]	<i>n.</i>	超级市场
center ['sentə]	<i>n.</i>	中心, 中央, 中心区
seaman ['si:mən]	<i>n.</i>	海员, 水手
club [klʌb]	<i>n.</i>	社团, 俱乐部
bakery ['beɪkəri]	<i>n.</i>	面包店
beach [bi:tʃ]	<i>n.</i>	海滩
gallery ['gæləri]	<i>n.</i>	画廊
traffic ['træfɪk]	<i>n.</i>	交通
traffic light		交通信号灯
street [stri:t]	<i>n.</i>	街
across [ə'krɒs]	<i>adv.</i>	在对面, 向对面
crossing ['krɒsɪŋ]	<i>n.</i>	十字路口, 人行横道
block [blɒk]	<i>n.</i>	街区, 街段
road [rəʊd]	<i>n.</i>	路, 道路, 公路, 大道
avenue ['ævinju:]	<i>n.</i>	林荫道, 大街, 方法, 途径, 路
along [ə'lɒŋ]	<i>prep.</i>	沿着, 顺着
stranger ['streɪndʒə]	<i>n.</i>	陌生人; 外地人, 初到者
mall [mɔ:l]	<i>n.</i>	购物中心, 商场

Sentence Pattern Drills 句型训练

Group A

- Excuse me, is there a restaurant around? 打扰一下, 在附近有饭店吗?
- Excuse me, where is the nearest pub, please? 打扰一下, 最近的酒吧怎么走?
- Excuse me, could you show me the way to the harbor, please? 打扰一下, 能告诉我去海港的路吗?
- Excuse me, how can I get to the seaman's club? 打扰一下, 海员俱乐部怎么走?

Group B

- How far is the railway station from here? 火车站离这有多远?
- Excuse me, where should I change for the museum? 请问, 去博物馆在哪里换车?
- How can I get to the Chinese Consulate? 去中国领事馆怎么走?
- Which is the way to the shopping center? 哪条路是去往购物中心的?

Group C

- It's just across the street. 就在马路对面。